

- 1 चण्डा धनह्री क्षेम-दुःपत्र-गणह्रासकाः^a ॥ १६ ॥
- 2 व्याडायुधं^b व्याघ्रनखं कर्जं चक्रकारकं ।
- 3 शुषिरा विद्रुमलता कपोताङ्गि नटी नली ॥ १७ ॥
- 4 धमन्यु^c अञ्जनकेशी [च] हनुर हृदविलासिनी ।
- 5 शुक्तिः शंखः खुरः कोलदलं नखम्^d
- 6 [अथा-]-ढकी^e ॥ १८ ॥
- 7 काक्षी मृत्ता तुबरिका^f मृतालक^g-सुराष्ट्रजे ।
- 8 कुटन्नटं दशपुं^h वानेयं परिपेलवंⁱ ॥ १९ ॥
- 9 प्लव-गोपुर-गोनर्द-कैवर्तिमुस्तकानि^j [च] ।
- 10 ग्रन्थिपर्णं शुक्रं वर्हिपुष्पं^k स्थौण्य-कुङ्कुमे^l ॥ २० ॥
- 11 मरुन्माला^m [तु] पिशुना स्पृक्षाⁿ देवी लता लघुः ।

(1) *Tchor.* — (2) *Nakhî*; cet article et le suivant sont des parfums. — (3) *Nalî.* — (4) Autre parfum. [Quelques commentateurs font les deux premiers termes synonymes des précédents, et non des suivants.] — (5) *Nakhî.* [Cet article et les autres semblables, ci-dessus mentionnés, sont désignés ici comme des parfums végétaux; mais ce que l'on vend sous le nom de *nakhî* paraît être un poisson à coquille séché. Tout terme signifiant *ongle* désigne aussi ce parfum. Selon quelques-uns, les mots des deux lignes précédentes sont synonymes de ceux de celle-ci.] — (6, 7) *Toubarî*, terre odorante. — (8, 9) *Cyperus rotundus.* — (10) *Gânthiala*, parfum. — (11, et p. 108, lig. 1.) *Piring* ou *Asparac* [vulg.] *medicago esculenta*, R.* *Tri-*

^a Également गणः. — ^b Aussi व्याडायुधं. — ^c धमनी ou धमनिः. — ^d Également नखी f. — ^e आढकी. — ^f Aussi तूबरी ou तूवरी et तूबरिका ou तूबरीका. — ^g Également मृत्तालकं, et मृत् et तालकं. — ^h Aussi दशपूरं et दशपुं ou दशपूरं. — ⁱ Ou, suivant une autre leçon, परिपेलं ou पारिपेलं. — ^j Également कैवर्तिमुस्तकं ou कैवर्तो-मुस्तकं. — ^k Ou वर्हिःपुष्पं; aussi वर्हि et पुष्पं; également वर्ह et शुक्रवर्ह. — ^l Quelques-uns ajoutent à cet article le mot मरुत् de la ligne suivante. — ^m Aussi मरुत् et माला. — ⁿ Ou पृक्षा.